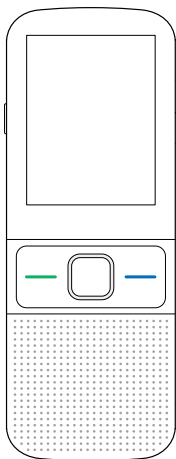


# TalkJOY

音声翻訳機

**TS-TJ10**

取扱説明書



この度は当社製品をお買い求めいただき誠にありがとうございます。製品を安全に正しくお使い頂くため、あらかじめ本書をよくお読みになり十分にご理解の上で製品の使用を開始してください。また本書は保証書が含まれていますのでなくさないよう保管してください。

## INDEX

---

安全上のご注意	4
必ずお読みください	6
パッケージ内容	10
各部名称	11
画面表示	13
初めて使う	14
翻訳する	18
音声翻訳	18
文字翻訳	20
録音翻訳	22
オフライン翻訳	25
設定	27
製品仕様	30
製品保証書	裏表紙

## 安全上のご注意

ご使用前にこの「安全上のご注意」と「取扱説明書」をよくお読みの上、正しくお使いください。

お読みになったあとは、いつでも見られる所に保管して下さい。

この「安全上のご注意」は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたやほかの人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。内容をよく理解してから本文をお読み下さい。

### 警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



・異常があるときは、電源をコンセントから外しすぐに使用をやめてください  
煙が出る・においがする・外部が劣化するなど、そのまま使用すると火災や落下によるけが、器物破壊の原因となります。



・分解しない、改造しないでください  
事故・火災・感電の原因となります。



・異物を入れないでください  
水や金属が内部に入ると、事故・火災・感電の原因となります。



・本製品の総質量に耐える場所に取り付けてください  
落下や転倒によるけがや事故の原因となります。



・必ず指定された電源を使用してください  
指定された電源以外では、火災・感電の原因となります。



・落したり、破損したときに異常を感じた場合、すぐに使用を停止してください  
そのまま使用すると火災・感電の原因となります。お買い上げの販売店にご連絡ください。

### 注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が重傷を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。



・移動の際は、ケーブルをはずしてください  
ケーブルが損傷し、火災・感電の原因となることがあります。



・落下など、強い衝撃を与えないでください  
火災・感電・発火の原因となることがあります。



・温度の高い場所に置かないでください  
直射日光の当たる場所やストーブのそばなどに置くと、発熱・火災の原因となることがあります。



・湿気・油煙・ほこりの多い場所に置かないでください  
加湿器・調理台の近く・ほこりの多い場所などに置くと、発熱・火災の原因となることがあります。



・熱がこもりやすい布などの上に置いたり、覆ったりしないでください  
熱がこもって、火災の原因となることがあります。風通しのよい状態でご使用ください。



・設置の際は熱がこもりやすい狭い場所に押し込まないでください  
熱がこもって、火災の原因となることがあります。



・長時間使用しないときや、お手入れするときは、必ず電源をコンセントから外し電源供給を停止してください  
漏電・感電の原因になることがあります。



・振動の激しい場所には設置しないでください  
落下によって、けがの原因になることがあります。

# 必ずお読みください

---

## ご利用に際して

本製品をご使用になる前に取扱説明書（本書）をよくお読みになり、内容をご理解の上ご利用ください。

ご購入後の初期設定時、ソフトウェアアップデート時には、Wi-Fi に接続する必要があります。

製品をアップデートしたことにより操作方法や表示画面が本書の記載と異なってしまう場合があります。

製品の外観、仕様、操作画面および価格等は予告無く変更される場合がございます。

## 翻訳サービスについて

翻訳サービスは Google 社および Microsoft 社のシステムを利用してあります。翻訳サービスは提供時点での技術水準に依存しており、翻訳結果の正確性を保証するものではありません。またオンライン翻訳の際、日本国外の翻訳サービスを使用するため、音声、画像データ等を日本国外へ提供いたします。

## 個人情報保護について

本製品で撮影された本人が判別できる情報に関しては、「個人情報の保護に関する法律」で定められた「個人情報」に適用されます。法律に従って、情報を適正にお取り扱いください。

## 記録データに関する免責

本機の不具合・故障など、何らかの原因で本機に記録されたデータが破損・消滅した場合、記録内容の保障はいたしかねます。また、上記の内容に付随するあらゆる損害についても一切の責任を負いません。当社では保存データの修復・復元・複製はいかなる場合においても致しませんのであらかじめご了承ください。

## 機器の取扱い

本端末は非防水です。風呂場、台所、洗面所などの水回り、高温多湿（動作温度 5℃～35℃、湿度 45%～85%）の場所、ほこりや振動の多い場所では使用しないでください。

ディスプレイに無理な力がかかると内部基板などが破損し故障の原因となりますので、重畳物の下にならないようにしてください。外部損傷がなくても保証対象外となります。

お子様がご使用になる場合は、危険な状態にならないように保護者の方が取り扱いの内容を教え、誤った使用をしないように注意、指導をしてください。

## お手入れ

汚れた場合は柔らかい布で乾拭きしてください。ベンジン、シンナー、アルコールなどをを用いると外装や文字が変質するおそれがありますので使用しないでください。

## 免責事項

火災・地震・雷などの自然災害、第三者による行為、その他の事故、お客様の故意または過失、誤用、その他異常な条件下での使用によって生じた損害に関して、当社は一切の責任を負いません。

本製品の使用、または使用不能から生じた損害、逸失利益および第三者からのいかなる請求等について、当社は一切の責任を負いません。

製品の外観、仕様、操作画面および価格等は予告無く変更される場合がございます。

## 製品保証

保証規定は本書の保証欄に記載されている内容に準じます。

## 内蔵バッテリーについて

本製品の内蔵バッテリーは「リチウムイオン電池」です。本製品を処分される際はお住まいの自治体の処分方法に則って適切に処分してください。

閉め切った車内に放置するなどの極端な高温または低温環境下では、バッテリー容量が低下し使用できる時間が短くなります。またバッテリー寿命も短くなりますのでなるべく常温（動作温度 5℃～35℃、湿度 45%～85%）でご使用ください。

内蔵バッテリーは消耗品ですが交換することはできません。充電しても機能が回復しない場合は製品自体の寿命です。寿命は使用状態などによって異なりますが概ね 2～3 年程度を想定しております。

初めてお使いの時や、長時間ご使用にならなかったときは、ご使用前に充電してください。

バッテリー残量が少なくなると案内メッセージが表示され、しばらくするとシャットダウンされます。バッテリー切れの状態でも充電を開始した場合、電源を入れてもすぐに起動しないことがあります。その場合、しばらく充電してから電源を入れてください。

内蔵バッテリーの使用時間は使用環境やバッテリーの劣化度合いにより異なります。また使用条件により、寿命が近づくにつれバッテリーが膨張する場合があります。

## 充電について

本端末を充電する際は、付属の USB ケーブルまたは市販の USB ケーブルを用いて定格出力 DC5V 2A 以下の機器に接続して充電を行ってください。

接続の際は充電用機器のコネクタの形状を確認し正しい向きで行ってください。うまく接続できない場合は、無理に接続せず、接続し直してください。

## Wi-Fi 機能について

Wi-Fi 機能は 2.4Ghz 帯を利用します。本機と他の機器の間に電波干渉が発生した場合、本機の利用場所を変えるか利用を中止してください。

本機はすべての Wi-Fi 機器との互換性を確認しておりません。また動作を保証するものではありません。

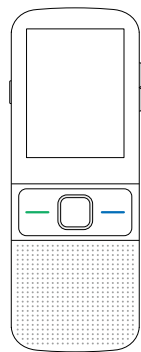
本製品の Wi-Fi 機能は日本国内での技術認定を取得しております。海外でご利用になる際は、その国や地域の法規制などの条件をご確認ください。

航空機内でのご利用に際しては、ご利用の航空会社にご確認ください。

電波を発するもの（無線機など）や電波の受信をするもの（TV やラジオなど）の近くで利用すると干渉が発生し双方の通信状況に影響（速度低下や切断）を与えることがあります。

## パッケージ内容

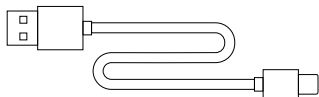
パッケージの中には以下のものが含まれております。  
ご使用前にご確認下さい。



翻訳機本体 x1



取扱説明書（保証書含）x1  
（本書）

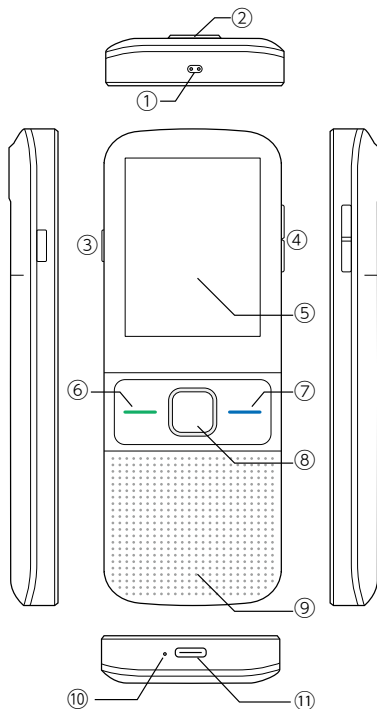


充電用 USB ケーブル x1  
(Type-A / Type-C)

※付属品の外観や仕様は改良の為予告なく変更する場合があります。

## 各部名称

製品の各部名称を記載しています。  
本書では操作の説明時に記載の名称を使用します。



## 画面表示

---

- ① ノイズキャンセルマイク
- ② カメラ&ライト (撮影翻訳用)
- ③ 電源ボタン
- ④ 音量ボタン (+ / -)
- ⑤ 液晶画面 (タッチパネル)
- ⑥ 音声翻訳ボタン (緑言語)
- ⑦ 音声翻訳ボタン (青言語)
- ⑧ カメラ起動ボタン (文字翻訳用)
- ⑨ スピーカー
- ⑩ マイク (音声翻訳用)
- ⑪ 充電用端子 (USB Type-C)

液晶画面に表示されるアイコン類の説明です。



- ① 時刻表示
- ② Wi-Fi 接続状態 (オフラインの場合表示されません)
- ③ バッテリー残量

## 初めて使う

初めてご利用の際は、必ず Wi-Fi に接続する必要があります。  
Wi-Fi 環境があるところで電源を入れ、以下の手順で設定を行ってください。

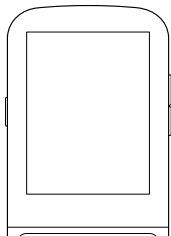
※初期化後の初回起動時も同様の設定が必要になります。

### 1 電源を入れる

本体左側面にある電源ボタンを長押し (3 秒以上) すると液晶画面が表示され本機が起動します。

※起動には 1 分程度かかります。

長押し  
(3 秒以上) ▶



#### 電源を切る / 再起動

本体が起動しているときに「電源ボタン」を長押し (3 秒以上) すると液晶画面に確認画面が表示されます。

電源を切る場合は「電源を切る」

再起動する場合は「再起動」をタップします。

キャンセルする場合は「電源ボタン」押ししてください。

### 2 言語設定

本機を操作するためのメニュー言語を選択します。

「日本語」をタップしてから画面右下の「次へ」をタップしてください。



### 3 Wi-Fi に接続する

接続できる Wi-Fi のリスト (SSID) が表示されますので接続したい Wi-Fi を選択します。





選択するとパスワードの入力を求められますのでご利用になる Wi-Fi のパスワードを入力して「接続」をタップします。



Wi-Fi の接続が確認できたら右下の「次へ」をタップします。



## 4 日付と時刻

タイムゾーンの設定と時間表示の方法を設定します。画面右下の「完了」をタップすると、初期設定を完了します。しばらくすると本機が利用可能になります。

### タイムゾーン

「タイムゾーンの選択」をタップしてタイムゾーンを設定します。日本国内でお使いの場合は、「日本標準時 (東京) GMT+9:00」を選択してください。

国外でご利用の場合は、地域にあったタイムゾーンを設定してください。

※本機は手動で時刻設定をすることはできません。



### 24 時間表示

本機の時計表示の設定が行えます。

「24 時間表示」を ON にすると「24 時間表示」、OFF にすると「午前 / 午後 表示」になります。

## 5 設定完了

初期設定が完了するとメイン画面が表示され本機が利用可能になります。



## 翻訳する

本機は「音声翻訳」「撮影翻訳」「録音翻訳」3種類の翻訳方法があります。

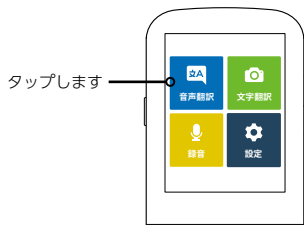


音声翻訳

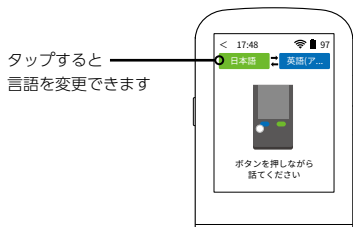
### 音声翻訳

本機に向かって喋りかけた内容を翻訳します。

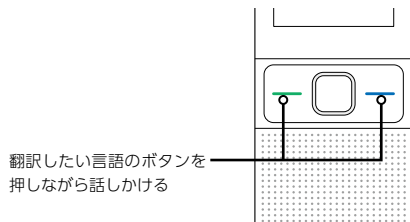
1. 液晶画面の「音声翻訳」をタップします。



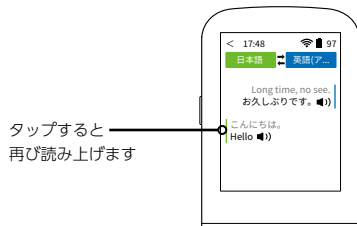
2. 翻訳画面が表示されます。画面上部の設定言語（緑 / 青）をタップして翻訳言語を設定します。



3. 緑または青の音声翻訳ボタンを押しながら本機に喋りかけます。喋り終わったらボタンを離します。



4. ボタンを離すと喋りかけた内容が翻訳され、反対の言語で読み上げられます。翻訳された部分をタップすると再度読み上げを行います。



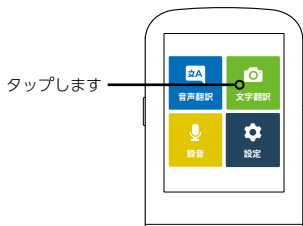


文字翻訳

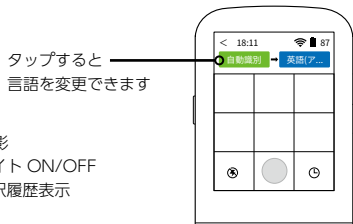
## 文字翻訳

本機のカメラで撮影した画像に書かれた文字を翻訳します。

1. 「文字翻訳」をタップすると、カメラが起動します。



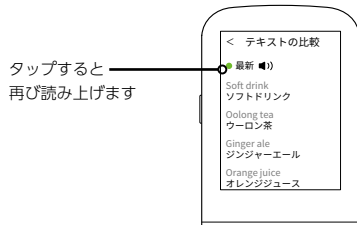
2. 撮影したい文字を画面内に納めて画面上の「○」をタップすると撮影され自動的に翻訳が開始されます。



- = 撮影
- ☒ = ライト ON/OFF
- 🕒 = 翻訳履歴表示

※ 画面左上の「<」をタップすると前の画面に戻ります。

3. 翻訳が完了すると画面にテキストが表示され、自動的に読み上げが行われます。



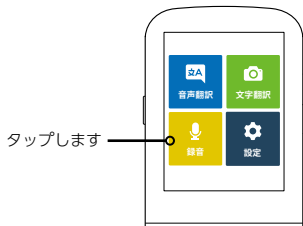
※ 画面左上の「<」をタップすると前の画面に戻ります。



## 録音翻訳

本機に録音した音声情報を翻訳します。

1. 「録音」をタップすると、翻訳画面が表示されます。



2. 画面下部の赤い「●」をタップすると録音が始まります。

「OK」を押すと録音を保存して終了します。

画面左下の「Ⓜ」をタップすると録音したデータを表示します。

- = 録音開始 / 一時停止
- OK = 録音終了
- Ⓜ = 録音データ表示



※ 画面左上の「<」をタップすると前の画面に戻ります。

4. 録音データの右側にある「Ⓜ 翻訳マーク」をタップします。

タップすると  
録音内容を再生します

- Ⓜ = 翻訳開始
- 編集 = データの削除
- ▶ = 再生 / 一時停止




※ 画面左上の「<」をタップすると前の画面に戻ります。

5. 翻訳の言語を選択して「▶開始」をタップすると翻訳が開始されます。



※ 画面左上の「<」をタップすると前の画面に戻ります。

6. 翻訳が完了するとテキストが表示されます。「」をタップすると読み上げが行われます。



※ 画面左上の「<」をタップすると前の画面に戻ります。



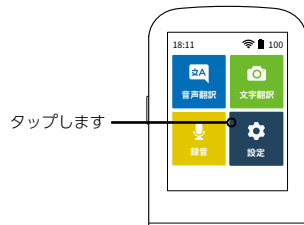
## オフライン翻訳

あらかじめ翻訳データをダウンロードすることで Wi-Fi 環境がない場所でも簡易的な翻訳が利用できます。オフライン翻訳は音声翻訳のみ利用可能です。

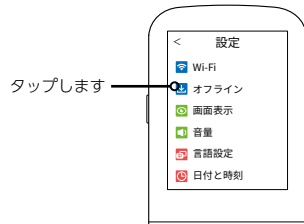
※ 言語のインストール時は Wi-Fi に接続する必要があります。

## 翻訳言語のインストール

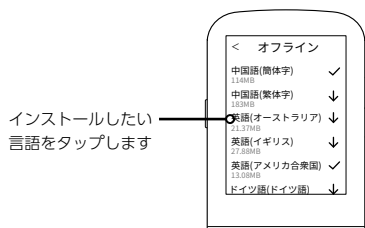
1. 液晶画面の「設定」をタップします。



2. 「オフライン」をタップします。



3. インストール可能なオフライン翻訳の言語が表示されます。インストール済みの言語には「✓」インストール可能な言語には「↓」が表示されます。「↓」をタップするとオフライン言語がインストールされます。



### オフライン翻訳をするには？

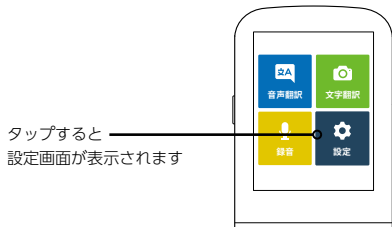
Wi-Fi 接続していない状態の時に「音声翻訳」を行うと自動的にオフライン翻訳となります。

#### オフライン翻訳のコツ

オフライン翻訳は翻訳精度や音声認識力が下がります。短文や単語で翻訳するようにするとうまく翻訳できるようになります。

## 設定

設定をタップすると本機の種類設定が行えます。



### Wi-Fi

Wi-Fi の ON/OFF と接続する Wi-Fi を選択できます。

#### Wi-Fi

タップすると本機の Wi-Fi の ON/OFF が行えます。

#### Wi-Fi に接続

接続可能なアクセスポイントが画面上に表示されていますので接続したい Wi-Fi の SSID をタップしてパスワードを入力すると選択したアクセスポイントに接続されます。

### オフライン

オフライン翻訳の言語をインストールまたは削除を行うことができます。

インストール済みの言語には「✓」インストール可能な言語には「↓」が表示されます。

「↓」をタップすると言語がインストールされます。

「■」をタップすると言語をアンインストール（削除）できます。

## 画面表示

本機は一定時間操作をしないと自動でスリープモードに入ります。スリープするまでの時間を設定できます。「スリープ」をタップしてスリープするまでの時間をタップすると設定が変更されます。

---

## 音量

タップすると上部にボリュームが表示されスワイプして本機のスピーカー音量を調整できます。  
※音量は本機の右側面の「音量ボタン」でも調整可能です。

---

## 言語設定

本機を操作するためのメニュー言語を変更できます。

---

## 日付と時刻

タイムゾーンの設定と時間表示の方法を変更できます。

### タイムゾーン

「タイムゾーンの選択」をタップしてタイムゾーンを設定します。日本国内でお使いの場合は、「日本標準時(東京) GMT+9:00」を選択してください。

国外でご利用の場合は、地域にあったタイムゾーンを設定してください。

※本機は手動で時刻設定をすることはできません。

### 24 時間表示

本機の時計表示の設定が行えます。

「24 時間表示」を ON にすると「24 時間表示」、OFF にすると「午前 / 午後 表示」になります。

## ストレージ

ストレージ容量の確認とデータの消去が行えます。

### 容量を表示

タップするとストレージの使用状況を表示します。

### データのクリア

ストレージのデータを消去します。

タップすると確認画面が表示されますので消去する場合は「はい」をタップしてください。キャンセルする場合は画面左上の「<」をタップして画面を終了してください。

※一度消去すると元には戻せませんので十分に確認の上行ってください。

---

## リセット

本機のデータを全て消去して初期化します。

タップすると確認画面が表示されますので消去する場合は「リセット」をタップしてください。キャンセルする場合は画面左上の「<」をタップして画面を終了してください。

※一度リセットすると元には戻せませんので十分に確認の上行ってください。

---

## フィードバック

本機で翻訳した翻訳情報を翻訳サーバーへ送信することができます。送信(フィードバック)されたデータは、今後の翻訳精度の向上に役立ちます。

※この操作を行うと音声情報、撮影した写真データなどが海外のサーバー(Google または Microsoft)に提供されますので十分にご理解の上行ってください。

---

## 端末情報

本機に関する情報が表示されます。

※設定は行えません。

## 製品仕様

---

品名	音声翻訳機
型式	TS-TJ10
翻訳機能	音声翻訳 オンライン：78 言語 オフライン：4 言語
	撮影翻訳 オンライン：26 言語 オフライン：不可
	録音翻訳 オンライン：78 言語 オフライン：不可
CPU	Cortex-A7 Quad-core 1.2Ghz
Wi-Fi	802.11 b/g/n (2.4GHz)
システム言語	日本語、英語、 中国語（簡体字、繁体字）、 イタリア語
撮影翻訳用カメラ	500 万画素
充電端子	USB Type-C
内蔵バッテリー	リチウムイオン充電電池
連続動作時間	最大 8 時間
防水防塵	－（なし）
外形寸法	W50xH133xD14mm
質量	約 100g




## **TEES** ティーズネットワーク株式会社

〒110-0005 東京都台東区上野 5-8-5CP10ビル 4F

製品についてのお問い合わせ

ティーズネットワークサポートセンター

〒331-0811 埼玉県さいたま市北区吉野町 1-359-32

 **0120-85-1184**